

**XX XX 2023. aasta dekreet nr 2023–XXX teatavate nimetuste kasutamise kohta  
taimseid valke sisaldavate toiduainete tähistamiseks**

Peaminister,

võttes aluseks majandus-, rahandus- ning tööstusliku ja digitaalse sõltumatuse ministri aruande,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2011. aasta määrust (EL) nr 1169/2011, milles käsitletakse toidualase teabe esitamist tarbijatele ning millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruseid (EÜ) nr 1924/2006 ja (EÜ) nr 1925/2006 ning tunnistatakse kehtetuks komisjoni direktiiv 87/250/EMÜ, nõukogu direktiiv 90/496/EMÜ, komisjoni direktiiv 1999/10/EÜ, Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2000/13/EÜ, komisjoni direktiivid 2002/67/EÜ ja 2008/5/EÜ ning komisjoni määrus (EÜ) nr 608/2004, eriti selle artiklit 38,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. septembri 2015. aasta direktiivi (EL) 2015/1535, millega nähakse ette tehnilistest eeskirjadest ning infoühiskonna teenuste eeskirjadest teatamise kord,

võttes arvesse tarbijakaitseseadustikku, eriti selle artiklit L. 412-10,

võttes arvesse **XX XX 2023.** aasta teatist nr **2023/XXX/X**, mis on adresseeritud Euroopa Komisjonile, ja **viimase XX vastust**;

**sätetab käesolevaga järgmist.**

**Artikkel 1**

Käesoleva dekreeidi sätteid kohaldatakse taimseid valke sisaldavate toiduainete suhtes.

Käesolevas dekreedis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 1) „taimseid valgud“ – valgud, mis on toodetud organismidest, mis kuuluvad kõikidesse riikidesse, v.a loomariik, või mis pärinevad neist;
- 2) „loomne toit“ – loomsed saadused ja nendest saadud toiduained;
- 3) „seaduslik nimetus“ – toidu nimetus, mis on ette nähtud selle suhtes kohaldatavate õigusnormidega;
- 4) „töötlemine“ – mis tahes tegevus, mis muudab oluliselt algset toodet, sealhulgas kuumutamine, suitsutamine, soolamine, laagerdamine, kuivatamine, marineerimine, ekstraheerimine, ekstrusioon või nende protsesside kombinatsioon;
- 5) „töödeldud tooted“ – töötlemata toodete töötlemisel saadud toiduained. Need tooted võivad sisaldada aineid, mis on vajalikud nende tootmiseks või neile eriomaduste andmiseks;

(6) „koostisosa“ – kõik toiduaine tootmisel või valmistamisel kasutatud ained või tooted, sealhulgas lõhna- ja maitseained, toidu lisained ja toiduensüümid või liitkoostisosa koostisosad, mida valmistoodete endiselt sisaldab (ka muudetud kujul); jääke ei käsitata koostisosadena.

## **Artikkel 2**

Kui artiklite 3 ja 4 sätetest ei tulene teisiti, on taimseid valke sisaldava töödeldud toote kirjeldamisel, turundamisel või müügiedenduses keelatud kasutada:

1. seaduslikku nimetust, mille puhul ei ole asjaomase toiduaine koostist määratlevate eeskirjadega ette nähtud taimse valgu lisamist;
2. nimetust, mis viitab loomaliikide või liikide rühmade nimedele või loomade morfoloogiale või anatoomiale;
3. I lisa loetletud termineid sisaldav nimetus.

## **Artikkel 3**

Loomset päritolu toiduaine nimetust võib kasutada:

1. loomset päritolu toiduainete puhul, mis sisaldavad teatavas proportsioonis taimseid valke, kui see on lubatud määrusega või käesoleva dekreeidi II lisa esitatud loeteluga;
2. tähistamiseks toiduainetes kasutatavaid lõhna- ja maitseaineid või lõhna- ja maitseainete omadustega toidu koostisosi.

## **Artikkel 4**

Artiklis 2 osutatud nimetusi võib kasutada loomset päritolu toiduainete ja muud liiki toiduainete segude kirjeldavates nimetustes, kui muud liiki toiduained ei asenda loomseid toiduaineid, vaid neid lisatakse kõnealuste segude saamiseks.

## **Artikkel 5**

Teises Euroopa Liidu liikmesriigis või kolmandas riigis seaduslikult toodetud või turustatud toodete suhtes ei kohaldata käesoleva dekreeidi nõudeid.

## **Artikkel 6**

Müügiks või tasuta jagamiseks on keelatud omada ja pakkuda toiduaineid, mis ei vasta käesolevas dekreedis sätestatud eeskirjadele.

### **Artikkel 7**

Käesoleva dekreeidi artikli 6 sätete täitmata jätmise korral võidakse füüsilisele isikule määrata haldustrahv kuni 1500 eurot ja juriidilisele isikule kuni 7500 eurot.

See trahv määratakse vastavalt tarbijakaitseseadustiku V raamatu II jaotise II peatükile.

### **Artikkel 8**

Käesoleva dekreeidi sätted jõustuvad selle avaldamisele järgneva kolmanda kuu esimesel päeval.

Toiduaineid, mis on toodetud või märgistatud enne käesoleva dekreeidi avaldamisele järgneva kolmanda kuu esimest päeva ja mis vastavad sellele eelnenud päeval kehtinud eeskirjadele, võib turustada kuni varude ammendumiseni, kuid mitte hiljem kui üks aasta pärast käesoleva dekreeidi avaldamist.

### **Artikkel 9**

29. juuni 2022. aasta dekreet nr 2022-947 teatavate nimetuste kasutamise kohta taimseid valke sisaldavate toiduainete tähistamiseks tunnistatakse kehtetuks.

### **Artikkel 10**

Käesoleva dekreeidi rakendamise eest oma valitsusalas vastutavad majandus-, rahandus- ning tööstusliku ja digitaalse sõltumatuse minister ning põllumajandusliku ja toidualase sõltumatuse minister. Dekreet avaldatakse Prantsuse Vabariigi Teatajas.

**I lisa. Terminid, mille kasutamine taimseid valke sisaldavate toiduainete nimetuses on keelatud**

- *Filet* (filee)
- *Faux filet* (veise välisfilee)
- *Rumsteck* (romsteek)
- *Entrecôte* (antrekoot)
- *Aiguillette baronne* (veiselihalõik)
- *Batte d'Aloyau* (veise välisfilee)
- *Onglet* (paks veise vaheliha)
- *Hampe* (õhuke veise vaheliha)
- *Bifteck* (veiselihalõik)
- *Basse côte* (veise turjatükk)
- *Paleron* (veise turjalihalõik)
- *Flanchet* (õhuke veise küljetükk)
- *Steak* (veise praetükk)
- *Escalope* (eskalopp)
- *Tendron* (küljetükk)
- *Grillade* (grillitud)
- *Longe* (veise seljatükk)
- *Travers* (searibi)
- *Jambon* (sink)
- *Boucher/bouchère* (lihunik)
- *Charcutier/Charcutière* (lihatoodete valmistaja)

**II lisa. Terminid, millega on lubatud kirjeldada loomset päritolu toiduaineid, mis võivad sisaldada taimseid valke, ning taimsete valkude suurim lubatud osakaal sellistes toiduainetes**

<i>Termin või nimetus</i>	<i>Suurim lubatud taimse valgu sisaldus (kuivainena)</i>
<i>Andouille</i> (sealihasuitsuvorst)	1,00 %*
<i>Andouillette</i> (seasoolevorst)	1,00 %*
<i>Bacon</i> (peekon)	0,50 %*
<i>Ballotine</i> (täidisega linnukints)	1,00 %*
<i>Blanc</i> (valge, kodulindude puhul)*	3,00 %
<i>Boudin</i> (valdavalt sealihast vorst sooles, vahel koos vere või muude lisanditega)	1,00 %*
<i>Cervelas</i> (toorsardellid trühvlite või pistaatsiapähklitega)	2,00 %
<i>Chair à saucisse</i> (vorstisegu)	0,5 0 %*
<i>Chair à saucisse de volailles</i> (kodulindude vorstisegu) (****)	2,00 %
<i>Chipolata</i> (grillvorstilaadne vorst)	1,00 %*
<i>Chorizo</i> (vürtsikas sealihast säilisorst)	1,00 %*
<i>Chorizo de volaille</i> (kodulinnu chorizo) (****)	1,5 %
<i>Confit/Confit de foie de</i> ( <i>confit</i> / maksa <i>confit</i> , v.a kodulinnud)	0,50 %*
<i>Coppa</i> (maitsestatud ja kuivatatud seakaela- või -õlatükk)	0,50 %*
<i>Cordon bleu</i> (juustutäidisega šnitsel)	3,50 %
<i>Corned-beef</i> (soolatud veiseliha)	1,00 %*
<i>Côte de porc cuite</i> (küpsetatud sea sisefilee ribiga)	1,00 %
<i>Crépinette</i> (sea rasvikus küpsetatud hakkliha)	1,00 %*
<i>Crépinette de volailles</i> (kodulinnuliha <i>crépinette</i> ) (****)	2,00 %
<i>Echine de porc cuite</i> (küpsetatud seakaelakarbonaad)	0,50 %*
<i>Epaule cuite</i> (küpsetatud sea abatükk)	0,50 %*
<i>Epaule demi-sel</i> (õrnsoola sea abatükk)	0,50 %*
<i>Epaule sèche</i> (vinnutatud abaliha)	0,50 %*
<i>Escalope à la / au</i> (eskalopp) (linnuliha)	1,00 %*
<i>Escalope de</i> ( <i>espèce de volailles</i> ) <i>à la viennoise</i>	1,00 %

<b>Termin või nimetus</b>	<b>Suurim lubatud taimse valgu sisaldus (kuivainena)</b>
(Viini eskalopp) (linnulihast)	
<i>Filet cuit</i> (küpsetatud filee)	1,00 %
<i>Filet mignon cuit</i> (küpsetatud veise sisefilee)	0,50 %*
<i>Filet mignon sec</i> (vinnutatud veise sisefilee)	0,50 %*
<i>Filet mignon fumé</i> (suitsutatud veise sisefilee)	0,50 %*
<i>Fuseau</i> (sealihasuitsuvorst)	1,00 %*
<i>Galantine</i> (želeevorst)	5,00 %
<i>Gigolette</i> (küpsetatud jänese- või linnukoib)	1,50 %
<i>Gigot</i> (lambakints)	1,50 %
<i>Jambon cuit</i> (keedusink)	0,50 %*
<i>Jambon cru</i> (toorsink)	0,50 %*
<i>Jambon sec</i> (vinnutatud sink)	0,50 %*
<i>Jambon de Reims</i> (Reimsi sink)	1,00 %
<i>Jambon de Bourgogne</i> (Burgundia sink)	1,00 %
<i>Jambon persillé</i> (singitarretis peterselliga)	1,00 %
<i>Jambon de volaille</i> (linnuliha sink) (****)	3,00 %
<i>Jambonneau</i> (kints)	1,00 %*
<i>Jarret cuit</i> (küpsetatud koot)	1,00 %*
<i>Knack</i> (praevorst)	3,00 %**
<i>Knack de volailles</i> (kodulinnulihast praevorst) (****)	2,00 %
<i>Lard gras</i> (rasv või rasvane peekon)	1,00 %*
<i>Lard de jambon</i> (rasvane või peekonisink)	1,00 %
<i>Lard paysan</i> (ribisink)	1,00 %
<i>Lardons</i> (lihakõrned)	0,50 %*
<i>Lardons de volailles</i> (kodulinnulihast kõrned) (****)	1,50 %
<i>Longanisse</i> (aniisiga chorizo)	3,00 %*
<i>Lonzo</i> (aurutatud, pöögiga suitsetatud ja mitu kuud kuivatatud liha)	0,50 %*
<i>Merguès/Merguez</i> (värtsikas punane lamba- või veiselihast toorvorst)	2,00 %*
<i>Morceaux de découpe de volaille</i> (kodulinnuliha tükid) (****)	5,00 %*

<b>Termin või nimetus</b>	<b>Suurim lubatud taimse valgu sisaldus (kuivainena)</b>
<i>Mortadelle</i> (rasvatükkidega paks vorst)	4,00 %
<i>Noix d'épaule</i> (sea õlapähkel)	0,50 %
<i>Noix de jambon</i> (sea kintsupähkel)	0,50 %
Nuggets (kodulinnuliik + nagitsad)	3,50 %*
<i>Palette</i> (sea ülemine abatükk)	1,00 %
<i>Palette demi-sel</i> (õrnsoolatud sea ülemine abatükk)	0,50 %*
<i>Palette à la diable</i> (sinepine sea ülemine abatükk)	3,00 %
<i>Pancetta</i> (marmorsink)	1,00 %
<i>Pastrami</i> (tavaliselt veise rinnatükist sink)	1,00 %*
<i>Pâté</i> (pasteet)	5,00 %
<i>Paupiette</i> (liharull):	
– <i>de</i> (liik + lihasrull) (v.a kodulinnud)	6,00 %
– <i>supérieure de</i> (liik +) ümbrisega	3,00 %
– <i>traditionnelle</i> (traditsiooniline)	0,50 %*
– <i>de volaille</i> (kodulinnulihast) (****)	2,00 %
<i>Petit salé</i> (soolatud sealiha)	0,50 %*
<i>Plat de côte demi-sel</i> (õrnsoolaribi)	0,50 %*
<i>Poitrine cuite</i> (küpsetatud searibiliha)	0,50 %*
<i>Poitrine fumée</i> (suitsutatud searibiliha)	0,50 %*
<i>Poitrine sèche</i> (vinnutatud searibiliha)	0,50 %*
<i>Rillettes</i> (rebitud liha)	1,00 %*
<i>Rosette</i> (säilisvorst)	1,00 %*
<i>Rôti cuit</i> (küpsetatud sealiha)	0,50 %*
<i>Rôti traité en salaison</i> (küpsetatud soolaliha)	0,50 %*
<i>Salami</i> (salaami)	1,00 %
<i>Saucisse</i> (vorst)	3,00 %
<i>Saucisse à cuire</i> (küpsetusvorst)	0,50 %* (1)
<i>Saucisse à frire</i> (praevorst)	0,50 %* (1)
<i>Saucisse à griller</i> (grillvorst)	0,50 %* (1)
<i>Saucisse fumée d'Alsace</i> (Alsace'i suitsuvorst)	0,50 %*

<b>Termin või nimetus</b>	<b>Suurim lubatud taimse valgu sisaldus (kuivainena)</b>
<i>Saucisse lorraine</i> (Lorraine'i vorst)	0,50 %*
<i>Saucisse de Toulouse</i> (Toulouse'i vorst)	0,50 %*
<i>Saucisse sèche</i> (vinnutatud vorst)	1,00 %*
<i>Saucisse cocktail</i> (kokteilvorst)	3,00 %** (2)
<i>Saucisse cuite</i> (keeduvorst)	3,00 %** (2)
<i>Saucisse d'Alsace</i> (Alsace'i vorst)	3,00 %**
<i>Saucisse alsacienne</i> (Elsassi vorst)	3,00 %**
<i>Saucisse de Lyon</i> (Lyoni vorst)	3,00 %**
<i>Saucisse viennoise</i> (Viini vorst)	3,00 %**
<i>Saucisse de Francfort</i> (Frankfurter)	3,00 %**
<i>Saucisse de Strasbourg</i> (Strasbourgi vorst)	3,00 %**
<i>Saucisse de volaille</i> (kodulinnulihast vorst) (****)	2,00 %
<i>Saucisson</i> (vorst(ike))	5,00 %
<i>Saucisson à cuire</i> (küpsetusvorsti(ke))	0,50 %* (1)
<i>Saucisson à frire</i> (praevorst(ike))	0,50 %* (1)
<i>Saucisson à griller</i> (grillvorst(ike))	0,50 %* (1)
<i>Saucisson sec</i> (vinnutatud vorst(ike))	1,00 %*
<i>Saucisson de Lyon</i> (Lyoni vorst(ike))	1,00 %*
<i>Saucisson brioché</i> (vorstisai)	3,00 %** (2)
<i>Saucisson cuit de volaille</i> (linnulihast küpsetusvorsti(ke)) (****)	2,00 %
<i>Saucisson sec de volaille</i> (linnulihast vinnutatud vorst(ike)) (****)	3,00 %
<i>Terrine de campagne</i> (maaterrin)	5,00 %



<b>Termin või nimetus</b>	<b>Suurim lubatud taimse valgu sisaldus (kuivainena)</b>
<i>Terrine bretonne</i> (Bretooni terriin)	5,00 %
<i>Terrine ardennaise</i> (Ardennes'i terriin)	5,00 %
<i>Terrine de foie</i> (maksaterriin)	5,00 %
<i>Terrine de jambon</i> (singiterriin)	5,00 %
<i>Terrine du Jura</i> (Jura terriin)	5,00 %
<i>Terrine grand-mère</i> (terriin vanaema moodi)	5,00 %
<i>Terrine de X</i> (X[liigi nimi]terriin)	5,00 %
<i>Terrine au X</i> (terriin X[liigi nimi]ga)	5,00 %
<i>Tournedos</i> (peekonäärtega veise sisefilee kettad) (****)	1,00 %*
<i>Ventrèche</i> (soolatud või suitsutatud lahja peekon)	0,50 %*
<i>Viande de</i> (+ liik) <i>marinée</i> (marineeritud (+ liik))	2,00 %
<i>Nom abat de</i> (+ liik) <i>mariné</i> (marineeritud (liik +) rups)	2,00 %
<i>Viennoise de volaille</i> (Viini šnitsel linnulihast) (****)	3,50 %
<i>Œuf entier liquide/ en poudre</i> (vedel täismuna / täismunapulber)	
<i>Jaune d'œuf liquide/en poudre</i> (vedel munakollane / munakollasepulber)	0,10 %
<i>Blanc d'œuf liquide/ en poudre</i> (vedel munavalge / munavalgepulber)	
<i>Omelette</i> (omlett)	

\* Taimse valgu sisaldus tuleneb ainult tootes sisalduvatest maitseainetest ning lõhna- ja maitselisanditest.

\*\* Sellest 1 % võib tuleneda ainult tootes sisalduvatest maitseainetest ning lõhna- ja maitselisanditest.

\*\*\* Sellest 1,5 % võib tuleneda ainult tootes sisalduvatest maitseainetest ning lõhna- ja maitselisanditest.

\*\*\*\* Kodulinnud – kõik kodulinnuliigid (kalkunid, kanad, pardid, pärllkanad, vutid, tuvid).

(1) Purgitoidus sisalduvate toodete puhul on lubatud lisada veel 2 % taimset valku.

(2) Purgitoidus sisalduvate toodete puhul on lubatud lisada taimseid valke kuni 7 % ulatuses (arvestamata maitseinetes ning lõhna- ja maitselisandites sisalduvaid valke).



Kuupäev:  
Élisabeth Borne  
peaministri nimel:

majandus-, rahandus- ning tööstusliku ja digitaalse sõltumatuse minister  
Bruno Le Maire

põllumajanduse ja toidualase sõltumatuse minister  
Marc Fesneau